



BE IT REMEMBERED that on the 20<sup>th</sup> day of *March* in

the Year of Our Lord One thousand eight hundred and sixty *seventy one*  
*Scrip. Robt. Mt. Millan, Inspector of Prisons, Kiam Shin,*  
*and Ah Horn*  
of *Victoria* came personally before me, one of Her Majesty's

Justices of the Peace, for the said *Colony* and acknowledged himself

*Severally & jointly*  
to owe to Our Sovereign Lady the Queen, the sum of *One hundred & Colman cash*  
*The United States of America*  
of good and lawful money of *Great Britain*, to be made and levied of his Goods and  
Chattels, Lands and Tenements, to the use of Our said Lady the Queen, Her heirs  
and successors, if he the said *Scrip. Robt. Mt. Millan, Inspector of Prisons, Kiam Shin*  
*Kiam Shin and Ah Horn*  
shall fail in the condition following:

*Ah Horn*  
*Kiam Shin*  
*物*  
*金*

TAKEN AND ACKNOWLEDGED, the Day and Year first above mentioned, at *Victoria*  
before me

*J. P. Mully* J. P.

THE CONDITION of the above named recognisance is such that whereas one

*Ah Sam and Ah Son* <sup>*was*</sup> this day charged before me *Augustus J. P. Mully*  
Justice of the Peace within mentioned, for that *they the said Ah Sam & Ah Son*  
*did on the 10<sup>th</sup> Febry 1871 make an affray in a restaurant kept by Chook Hoo*  
*& Chuan an in Cross street Victoria where the said Ah Sam was assaulted*  
*by Ah Son with a knife & Ah Son was assaulted & beaten & hurt by*  
*the said Ah Sam*  
if therefore the said *Scrip. Robt. Mt. Millan, Inspector of Prisons, Kiam Shin & Ah Horn* shall appear at the next

*Assizes* to be holden in and for the *at Victoria in the Colony of Victoria*

~~and then prefer, or cause to be preferred, a Bill of Indictment against the said~~

~~for the offence aforesaid, and duly prosecute such~~  
*with the offence charged*  
~~indictment, and give evidence thereon as well to the Jurors who shall then inquire~~

of the said offence, as also to them who shall pass upon the trial of the said

*Ah Sam & Ah Son* then this recognisance to be void, or else to stand  
in full force and virtue.



The Colony of British Columbia  
and its dependencies  
to wit.

The examination of Serj. Nath. W. Millen  
taken on oath on the 28<sup>th</sup> February  
1871 and on the 6<sup>th</sup> March 1871 - of  
Keeu Sheu, Inspector of Prisons  
and Ah Horn taken on oath on  
the 6<sup>th</sup> March 1871 before the  
undersigned one of Her Majesty's  
Justices of the Peace for the Colony  
aforesaid with presence and  
hearing of Ah Sam and Ah Lou  
who are charged this day before  
me for that they the said Ah Sam  
and Ah Lou on Friday the 10<sup>th</sup> February  
1871 in a Restaurant kept by  
Chuck Horn in Comraunt Street  
Victoria with the Colony aforesaid  
unlawfully and in a tumultuous  
manner and with force and arms did  
make an affray, to the terror and disturbance  
of Her Majesty's subjects then being therein  
the said Ah Sam was assaulted beaten and  
abused by the said Ah Lou and the said  
Ah Lou was assaulted beaten and  
abused by the said Ah Sam without any  
just or reasonable cause against the Queen  
the Lady the Queen her crown and  
deputy.

A. H. Robertson

S. M.





# INFORMATION.

COLONY OF BRITISH COLUMBIA }  
AND ITS DEPENDENCIES. }  
To Wit.

THE INFORMATION AND COMPLAINT of *Serjt. Robert W. Mullan*  
of *Victoria*, taken this *28<sup>th</sup>* day of *February*  
187/, before the undersigned, one of Her Majesty's Justices of the Peace in and for the said Colony  
of British Columbia and its Dependencies, who, being duly sworn, upon oath deposeth saith:—

*On the afternoon of Friday the 10<sup>th</sup> February 1871*  
*I went on board in Commercial Street, Victoria*  
*then saw two Chinamen named Ah Sam and*  
*Ah Lou badly wounded; and I charge the*  
*said Ah Sam and Ah Lou for that they*  
*unlawfully and in a tumultuous manner*  
*and with force and arms did make an affray*  
*on the 10<sup>th</sup> inst, in a Restaurant, kept by*  
*Chuck Howe (a Chinaman), in Commercial*  
*Street, Victoria in the Colony aforesaid to the*  
*terror and disturbance of Her Majesty's*  
*subjects there being wherein the said Ah Sam*  
*was assaulted beaten and abused by the said*  
*Ah Lou and wherein the said Ah Lou was*  
*assaulted beaten and abused by the said*  
*Ah Sam against the Peace of Her Lady the*  
*Queen her crown & dignity.*

*R. W. Mullan*

SWORN before me the day and year }  
first before mentioned. }

*A. S. [Signature]*  
*P. S. [Signature]*



MEMORANDUM

Information

Wepman

W. H. Starn

W. H. Starn

W. H. Starn



Police Officer  
6. March 1871

Serjt. Robert Mc. Millan being  
duly sworn upon oath deponeth  
and saith -

I have heard my informant  
of the 28<sup>th</sup> Feby. 1871 read and it  
is true. I am told by Chenamer  
that the name alluded to in  
my informant is sometimes  
called Look Cheung, as well  
as Chuck Hume restaurant, as  
both Chuck Hume and Look Cheung  
live there.

My Bro Millan

In my capacity as Serjt. of Police I  
visit this restaurant, and have  
always found it open day and night.  
~~It is~~ The house is a store and  
Restaurant, combined.

A. H. [unclear]  
S. M.

My Bro Shields

Police Court  
6 March 1871

Kum Shui being duly sworn  
upon oath deposes and says  
that he and Loah Chung  
keep the house where the fight  
took place between Ah Sam  
and Ah Sam as a Restaurant  
and Store. I was present at the  
fight and was buying some things  
in the store at the time -

Witness W. H. Ford

Kum Shui

李助

A. H. ...

P. M.



Police Court,  
6<sup>th</sup> March 1871

Inspector W<sup>m</sup> Bowden being  
duly sworn upon oath deponent  
and faith.

I have often visited the house at  
the corner of Government and  
Connaught Street kept by  
Chuck Howard which is a store  
and Restaurant combined.  
I have never noticed it closed  
until after one o'clock a.m.  
Occasionally I have seen it closed  
about 3 o'clock a.m.

A. Henderson  
S. M.

W. Bowden

Palisi County  
6: March 1871

Ah Hoon being duly sworn upon  
oath deposed and said:

Looh Cheung & Cheuk Hone keep  
the house used as a restaurant  
and shop. I get my dinner there  
the house I allude to is where the fight  
took place between Ah Sam & Ah Low  
about twenty five days since.

Witness  
P.W. food

煥

Ah Hoon

A. H. Hamilton  
S. M.



The above depositions of Serjt. Webb.  
W. Millen were taken and sworn  
before me on the 28<sup>th</sup> Feby. and the  
6<sup>th</sup> of March 1871. The depositions  
of Kien Shin, Inspector Tom Howden  
& Ah Hon were taken and sworn  
before me on the 6<sup>th</sup> March 1871.

A. Henderson  
S. M.



N<sup>o</sup> 5

Respectious

Supplicat

Ah Sam & Ah Lau